

# L'onda Tèca

Autor(en): **Rüthers-Seeli, Tresa**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **75 (1990)**

Heft 2

PDF erstellt am: **23.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881588>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

L ' O N D A  
T È C A

TRESA RÜTHERS - SEELI

Rudi, rudi, rudi alla  
mi'ond'ei ina biala  
la va e va giu Cuera  
e porta meil'e pera  
la pera han las miurs magliau  
bia coccas ha la meila dau  
las veschlas en cazetta  
mintg'in'en in'uetta  
treis a mi, duas a ti  
tochen nus pudein ca pli  
il briec pieun ei giun tschaler  
e fa e fa il bargeler  
rudi, rudi, rudi alla. . .

Jeu vevel fetg bugen ella, mi'onda. La glied numnava ella «la Téca». Quei vilentava mei. Cu nus schevan si il verset «Rudi, rudi, rudi alla mi'ond'ei ina biala, miravan las mattatschas sin mei e schevan: «Ti schon, cun ti'onda Téca».

Mi'onda teneva casa per mes augs, jeu fuvvel sia fumitgasa. Jeu gidavel ella en cuschina, jeu mavel sin lautga combra per frina da far veschlas. Mi'onda veva detta sco clavellas. Jeu miravel tier co ella semurdergiava da mundar la meila e mintgaton schev'jeu: «Leu has ti lu buca fatg giu schuber». L'onda menava gronds raschienis cun sesezza. Cu ella tampergnava da scala combra si cun il lavor aua enten maun per bugnar sias neglas, stavel jeu giusut scala e tedlavel. Il bia sevilava ella sur dils augs, quels dus stuorns. In di vai jeu udiu ch'ella scheva: «Tgisa nua ch'il Clau mava oz da Canal si cun in tof gra-

scha en siu banagl?». Jeu rieval da schluppar. Cu ella turnava giud combra dumandavel jeu ella tut da sogn: «Tgi era sin combra che ti has tschintschau»? Ella viveva sia semplia veta en casa e commentava il mund avon sia finiastra.

La damaun metteva ella si siu tschoss blau cun sdremas alvas. Ella vulveva anavos sia bratscha sterica e palpava suenter ils nuvs. «Nua ti en il nuv sisum» scheva ella lu a mi. Ella scheva buc, fai schi bien ni engrazi, ella mirava sin mei e rieva e lu fuvan nus in cor ed in'olma. Ella fuva miu ruaus e miu refugi.

Ina sera d'avrel entschadava ella per far paun. Ella steva en schanuglias en stiva giun plaun sper il zeiver, jeu derschevel aua ella frina ed ella turschava cun in pugn. Tutenina eis ella dada sper il zeiver vi. Miu aug ed jeu vein alzau ella sin il canapé. L'Emma ei vegnida e dau ad ella dus Asprins. Lu vein nus mess a letg ella en combra tras stiva.

Gl'auter di mava l'onda en fanzegna e tremblava sc'ina caglia. «Onda, has mal» vai jeu dumandau. «Jeu vai ferdaglia» ha ella detg, ed jeu vess da far paun e suenter miezdi less jeu ir giu Sagogn per zuescas, giu tier la Geletta. «O na onda, igl ei pér primavera e las zuescas ein aunc buca maderas».

Il paun vein nus fatg, l'onda Turtè ed jeu e nus vein emblidau d'ensalar el. L'onda ha buca magliau pli da quei paun. Suenter miezdi eis ella morta e siu rir, che scaldava miu cor e remplazzava ils plaid denter nus, ei morts cun ella.

Duront ch'ins ha vestgiu ella cun la rassa

da Sontgilcrest sundel jeu ida sin combra e priu ord trucca il tschupi alv che nus vein mess sin siu tgau grisch. Nus vein priu neunavon il crucifix e las candeilas da bara e cavegliau tut sin camoda. Lu vein nus mess l'onda en bara sils bauns, quels dus bauns che Sep fravi teneva si, e sin ils quals entiras generaziuns da Falera han ruassau dus, treis dis avon che far il viadi sil crest. L'Emma, ella fuva nossa hebamma ed en nies vitg cumpetenta per tut quei che se-passava denter tschiel e tiara, ha mess mauns a Diu all'onda e curclau giu ella cun in batlini da letg. L'onda Turtè ha priu il spieghel giud la preit e purtau el sin combra. Miu aug ha fatg star eri l'ura da preit. Nunschenadamein fuva la mort vegnida e

priu da mei mi'onda aunc avon ch'il zuescher vess giu mustgas da flurir.

Il caluster ha dau il tuc ed il fatg, che la Téca segi morta, ha fatg la curella tras vischnaunca.

Ils vischins han empristau sutgas cun lur noda-casa sut il sez. La gliעד ei vegnida per dir paternoss. Encunter sera ei Giacun Giusep meister vegnius e miserau l'onda cul meter. Jeu vai mirau tier e detg ina salidada da bass. Cu ins ha purtau la Téca ord casa veva ella in vischi aschi liung sco quel dad auters mortals.

Rudi, rudi, rudi  
mi'ond er'ina biala  
la va e va e vegn ca pli  
aschia siara il rudi.

## La canzun de Sontgia Margriatha.

- Sontga Margriatha ei stada siat stads ad alp  
 Mai quendisch dis meus.  
 In di eis ella ida dil stavel giu,  
 Dada giu sin ina nauscha platta,  
 5 Ch' igl ei scurclau siu bi sein alv.  
 Paster petschen ha quei adaguri catau.  
 „Quei sto nies signun saver,  
 Tgeinina ventireivla purschalla nus vein.“  
 „E sche tiu signun sto quei bucc saver,  
 10 Sch' à ti vi jeu dar treis biallas camischas,  
 Che pli ti scarvunas e pli alvas, ch' ellas vegnen.“  
 „Quei vi jeu bucc, quei prend' jeu bucc,  
 E quei sto nies signun saver,  
 Tgeinina ventireivla purschalla nus vein.“  
 15 „E sche tiu signun sto quei bucc saver,  
 Sch' à ti vi jeu dar treis biallas nnorsas,  
 Che ti pos tunder treis ga egl onn,  
 E mintga ga ventga-quater crenas leuna.“  
 „Quei vi jeu bucc, quei prend' jeu bucc,  
 20 E quei sto nies signun saver,  
 Tgeinina ventireivla purschalla nus vein.“  
 „E sche tiu signun sto quei bucc saver,  
 Sch' à ti vi jeu dar treis biallas vaccas brinas,  
 Che ti possias mulscher treis ga il gi,  
 25 E mintga ga siu bi curte latg.“  
 „Quei vi jeu bucc, quei prend' jeu bucc,  
 E quei sto nies signun saver,  
 Tgeinina ventireivla purschalla nus vein.“  
 „E sche tiu signun sto quei bucc saver,  
 30 Sch' à ti vi jeu dar in bi curtgin,  
 Che ti possias segar treis ga igl onn  
 E mintga ga siu bi ladretsch fein.“  
 „Quei vi jeu bucc, quei prend' jeu bucc,  
 E quei sto nies signun saver,  
 35 Tgeinina ventireivla purschalla nus vein.“  
 „E sche tiu signun sto quei bucc saver,  
 Sch' à ti vi jeu dar in bi mulin,  
 Che mola il di seghel e la notg salin,  
 Senza mai metter si bucc' in.“  
 40 „Quei vi jeu bucc, quei prend' jeu bucc,  
 E quei sto nies signun saver,  
 Tgeinina ventireivla purschalla nus vein.“
- „E sche tiu signun sto quei saver,  
 Sche te possias fundar entochen culiez!“  
 45 „O buna Sontga Magriatha!  
 O gidi po si mei!“  
 „Quei sto nies signun bucc saver.“  
 Cu 'll' a gidau o, ha 'l puspei entschiet a dir:  
 „Quei sto nies signun saver,  
 50 Tgeinina ventireivla purschalla nus vein.“  
 „E sche tiu signun sto quei saver,  
 Sche deis ti fundar treis tschuncheismas aul.“  
 Allora va Sontga Margriatha dabot  
 E da tut ella pren pietigott:  
 55 „Pietigott, ti miu bien signun!  
 E pietigott, ti mia buna caldera!  
 Pietigott, ti mia buna panaglia!  
 Pietigott, ti mia buna fuesinetta!  
 Ch' jeu durmevel adina cun tei.“  
 60 — „Pertgei fas quei, miu bien paster?“ —  
 „Pietigott, mias bunas vachettas!  
 Vus vegnis a schigliar dil latg.  
 Ach, pietigott entuorn, entuorn!  
 Sapi Dieus, cur jeu cheu tuorn!“  
 65 A pli mav' ella sur Cunclas o;  
 La caldera e las vaccas maven suenter,  
 Aschi lunsch sco ellas han viu,  
 Han ellas bucca calau de bargir.  
 A pli eis ella ida sper ina fontauna o  
 70 A cantont: „O ti fontauna, ti fontauneta!  
 Sche jeu mondel daven,  
 Sche vegnies ti guess lu schigliar si.“  
 A la fontauna ei schigiada si.  
 A pli eis ella ida sper in pleunca o  
 75 A cantont: „O ti pleunca, ti pleuncheta!  
 Sche jeu mundel naven,  
 Sche vegnies ti guess a secar.“  
 A la pleunca ei secada.  
 „Ach mia buna jarva,  
 80 Sche jeu mundel naven,  
 Ti vegnies lu secar e mai verdagar.“  
 L' jarva ei secada e mei verdagada.  
 E cur ch' ella ei ida sut il zen de Sontg Gieri e Sontg Gagl,  
 Tuccaven ei d' ensemen, ch' ei dev' o il batagl.



Robert Cavegn: Margriarta

Litografia en quater colurs edida dalla Romania